



**HAL**  
open science

## Place du père en contexte migratoire dans la transmission du trauma de la mère au bébé

Élodie Gaëlle Ngameni, Elisabetta Dozio, Mayssa' El Hussein, Cyrille Kossigan Kokou-Kpolou, Marie Rose Moro

### ► To cite this version:

Élodie Gaëlle Ngameni, Elisabetta Dozio, Mayssa' El Hussein, Cyrille Kossigan Kokou-Kpolou, Marie Rose Moro. Place du père en contexte migratoire dans la transmission du trauma de la mère au bébé. Soins Pédiatrie/Puériculture, 2022, 43 (325), pp.40-43. 10.1016/j.spp.2022.01.011 . hal-03665490

**HAL Id: hal-03665490**

**<https://u-picardie.hal.science/hal-03665490>**

Submitted on 3 Jun 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# **La place du père en contexte migratoire dans la transmission du trauma de la mère au bébé**

Elodie Gaëlle NGAMENI<sup>1</sup>, Elisabetta DOZIO<sup>2</sup>, Mayssa' EL HUSSEINI<sup>3</sup>, Cyrille Kossigan KOKOU-KPOLOU<sup>4</sup>, Marie Rose MORO<sup>6</sup>

**Elodie Gaëlle NGAMENI**, Psychiatre chercheure. Doctorante en Psychologie. Université Sorbonne Paris Nord, France.

**Elisabetta DOZIO**, Psychologue clinicienne, PhD. Senior Advisor - Mental Health and Care Practices, Gender and Protection Sector. Action Contre la Faim.

**Mayssa' EL HUSSEINI**, Psychologue clinicienne, PhD, MCU Université de Picardie Jules Verne CHSSC EA 4289.

**Cyrille Kossigan KOKOU-KPOLOU**, Psychologue clinicien, PhD, Stagiaire postdoctoral, Labo Vulnérabilité, trauma, résilience et culture, École de psychologie Université d'Ottawa, Canada.

**Marie Rose MORO**, Professeure de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent, Chef de service de la Maison de Solenn-Maison des Adolescents de Cochin, APHP, F-75014 Paris, France Université de Paris, PCPP, F-92100 Boulogne-Billancourt, France CESP, Fac. de médecine - Univ. Paris-Sud, Fac. de médecine - UVSQ, Inserm, Université Paris-Saclay, 94805 Villejuif, France

## **Résumé**

L'objet principal de cet article était de voir en quoi l'engagement paternel impacte la relation de la mère à l'enfant et protège la transmission de l'expérience traumatique de la mère à l'enfant en contexte migratoire. Notre étude a été conduite en France auprès des dyades mère-enfant dans lesquelles les mères migrantes ont été exposées à des événements traumatiques. A partir de l'analyse qualitative des entretiens de sept mères migrantes, nous avons identifié trois thèmes autour du grand métathème qu'est la place du père : la fonction de mari comme soutien moral à la mère dans sa migration ; la fonction culturelle de père comme relais de la mère auprès du bébé et le maintien du lien malgré l'absence physique du père. Nos résultats ouvrent des pistes de réflexions cliniques sur la place qu'occupe les pères pour les mères ayant vécu une expérience traumatique en contexte migratoire. La présence du père de l'enfant chez certaines

mères venait contribuer à la régulation émotionnelle de la transmission du trauma de la mère à l'enfant.

### **Abstract**

The main purpose of this article is to examine how paternal commitment impacts the mother-child relationship and protects from the transmission of the traumatic experience from mother to child in a migratory context. Our study was conducted in France with mother-child dyads in which migrant mothers were exposed to traumatic events. Based on the qualitative analysis of interviews with seven migrant mothers, we identified three themes around the major metatheme of the father's place: the husband's function as a moral support to the mother in her migration; the father's cultural function as a relay for the mother to the baby; and the maintenance of the bond despite the physical absence of the father. Our results open up avenues for clinical reflection on the place that fathers occupy for mothers who undergo a traumatic experience in a migratory context. The presence of the child's father in some mothers contributed to the emotional regulation of the transmission of the trauma from the mother to the child.

**Mots clés :** Place du père, trauma, mère bébé, transmission, migration.

**Key words:** Father's place, trauma, mother-baby, transmission, migration.

### **Introduction**

La présente étude vise à explorer la place du père dans la transmission du trauma de la mère au bébé en contexte migratoire. En effet depuis plusieurs années, des chercheurs ont apporté plus d'attention sur le rôle et l'engagement paternels dans les interactions précoces entre l'enfant et ses parents (Lamb, 2010 ; Lamb, 2004 ; Le Camus, 2000, 2005, Ramdé, 2015 ; Turcotte et al., 2001). En étudiant le discours des femmes migrantes de notre recherche, on s'aperçoit que le

père apparaît aussi comme une figure de protection et de soutien à l'égard non seulement de la femme mais aussi de l'enfant. En quoi l'engagement paternel impacte la relation de la mère à l'enfant et protège la transmission du trauma de la mère à l'enfant ? Répondre à cette question nous permettra de découvrir et de comprendre une autre dimension de la figure du père, la relation entre le père et l'enfant à travers la mère.

## **Méthodologie**

### **Procédure et Participants**

Notre étude a été conduite en France auprès des dyades mère-enfant dans lesquelles les mères migrantes ont été exposées à des événements traumatiques, en l'absence du nourrisson, avant ou après sa naissance. L'âge de l'enfant est compris entre 0 et 3 ans. Le protocole de recherche a été validé par le comité d'éthique du laboratoire de recherche (n° 12-065) et a été accepté au sein du groupe hospitalier où le recrutement des participantes a été réalisé.

Les mères éligibles ont été informées des finalités et de la méthodologie de la recherche. Environ deux à trois semaines avant l'entretien, elles ont reçu en main propre le protocole de recherche et la fiche de consentement. Elles ont été invitées à participer à l'entretien semi-structuré en présence de leur bébé (Tableau 1).

### **Déroulement de l'entretien**

Le recrutement s'est déroulé de mai 2019 à juillet 2020 et a couvert une période de 15 mois. Avant le début de l'entretien, les mères ont reçu une information orale supplémentaire concernant les modalités et le contexte de la recherche. Chaque mère participant à l'entretien a fourni un consentement éclairé par écrit. Les mères pouvaient refuser de poursuivre l'entretien à tout moment.

L'entretien semi-structuré a abordé plusieurs aspects de la relation mère enfant et du vécu traumatique de la mère. Des questions ont exploré l'engagement du père auprès du bébé, de la nomination du bébé, les facteurs de « protection » pour elle et son bébé. Chaque entretien a duré 1h à 1h30, a été enregistré et retranscrit intégralement.

## Analyse

Pour analyser le corpus des informations recueillies, nous avons utilisé la méthode qualitative basée sur l'Interpretative Phenomenological Analysis (IPA ; Smith et al., 2009).

Les entretiens ont été analysés à l'aide du logiciel NVIVO 10 for Windows (QSR, 2019). Dans le souci de garantir l'anonymat, tous les éléments pouvant permettre l'identification des dyades ont été dissimulés sans altérer les faits.

**Tableau 1: Profil sociodémographique des dyades**

DYADE	Origine	Age Mère	Age du bébé (en mois)	Sexe du bébé	Nombre d'enfants	Date d'entrée en France	Père et Mère en couple ?
Mme K et Bb M	Sénégal	26	13	M	1	2016	Non
Mme M et Bb S	Algérie	42	21	F	5	2017	Non
Mme P et Bb K	Albanie	28	30	M	2	2016	Oui
Mme M et Bb A	Mali-Sénégal	31	7	F	2	2018	Oui
Mme D et Bb I	Guinée Conakry	23	8	M	2	2017	Oui
Mme B et Bb M	Côte d'Ivoire	34	11	M	3	2016	Oui
Mme G et Bb M	RDC	35	29	M	5	2017	Oui

## Résultats

Basée sur l'étude des données de sept dyades dont les principales caractéristiques sont présentées dans le tableau 1<sup>1</sup>, notre analyse qualitative nous a permis d'identifier trois thèmes autour du grand métathème qu'est la place du père : **la fonction de mari comme soutien moral à la mère dans sa migration ; la fonction culturelle de père comme relais de la mère auprès du bébé et le maintien du lien malgré l'absence physique du père.**

### **Fonction de mari, soutien moral à la mère dans sa migration.**

Nos entretiens avec les participantes ont laissé émerger le rôle et la place du mari nécessaire pour mener à bien les projets. Leurs discours fait ressortir le soutien de leur mari et combien cela a pu les aider à assurer leur rôle de mère en contexte migratoire.

*« Mais puisque j'étais avec mon mari qui est un homme qui se bat, qui est battant, on a pu arriver là où on est aujourd'hui. Grâce à lui parce que moi seule et l'enfant je ne pensais pas que je pouvais le faire. » (Mme D et Bb I)*

*« C'était mon mari qui se battait parce qu'il travaillait dur et moi, j'ai travaillé en Lybie pour qu'on puisse avoir l'argent pour payer notre route. » (Mme D et Bb I)*

---

<sup>1</sup> Il s'agit des femmes migrantes originaires d'Afrique et d'Albanie. Deux d'entre elles n'étaient plus en couple avec le père du bébé.

En considérant les difficultés que rencontrent les migrants dans le monde du travail ; le fait d'avoir un partenaire qui va se battre et se bouger pour le travail devient aussi un atout et un soutien pour les mères. Les qualificatifs de courageux et travailleur sont soulignés :

*« Lui, c'est un homme qui est dur, qui est courageux. Et qui est travailleur. En Lybie, si je n'étais pas avec lui, s'il ne m'aimait pas, je ne pense pas être là. Je peux dire que c'est grâce à lui parce qu'il a été vraiment fort, plus que moi. Vraiment lui, c'est un homme fort qu'il me faut. » (Mme D et Bb I)*

L'importance du soutien du partenaire pour traverser les difficultés apparaît dans le discours des mères. Pour elles, le mari est le socle du soutien dans ce nouveau monde qu'elle découvre. Nouveau monde du pays d'accueil et de la maternité dans un pays qu'elle ne connaît pas.

*« Moi, il y avait un moment, je lui disais : « je n'en peux plus de cette souffrance », mais il m'a dit : “tiens bon, on ne peut pas se retourner”. J'étais soutenue par mon mari qui est un homme battant. On a pu arriver là où on est aujourd'hui grâce à lui, parce que moi seule et l'enfant je ne pense pas que je pouvais le faire. Il était présent à tout moment. C'est lui qui m'encourageait ». (Mme D et Bb I)*

*« Ça se passe bien avec le Papa. Quand j'ai des problèmes, je pleure en sa présence. Il me donne des conseils : « courage, ne pleure pas, ça va aller. » (Mme G et Bb M)*

### **Fonction culturelle du père, relais de la mère auprès du bébé.**

Notre étude révèle aussi que le père peut parfois compléter la mère dans son rôle quand elle se montre un peu défaillante du fait des événements de vie difficile. Dans ce contexte ; le père devient un protecteur et un pourvoyeur de ressources pour le bébé et la mère.

*« Nous sommes ensemble avec leur Papa. Il est quelqu'un d'extraordinaire. Si j'ai accepté d'être avec lui, c'est parce qu'il a un grand cœur, il a un bon cœur. Quand notre première fille est décédée à la suite de l'excision, il a laissé ce qu'il avait et il m'a suivi à Bamako. Et quand je l'ai informé de la grossesse de notre deuxième fille, il m'a soutenue. Il a cherché les finances pour que nous bougions. Il m'aide beaucoup. » (Mme M et Bb A)*

*« Le papa, il a un peu de boulot, il se débrouille. Il fait de son mieux pour nous aider. Il m'a beaucoup aidée pour m'enlever d'un danger avec mes deux enfants » (Mme B et Bb M)*

La fonction du père culturellement parlant et l'adaptation de son rôle dans la migration est aussi mis en exergue. Il y a une déconstruction du rôle de père du pays d'origine pour intégrer des choses du pays d'accueil.

*« Comme papa il est parfait vraiment. Il essaie de se départir l'éducation qu'il a reçue du pays pour être un bon Papa. Il joue beaucoup avec les enfants. Il est très bien. Il change les couches des enfants si c'était en Albanie ça ne serait pas possible. » (Mme P et Bb K)*

### **Maintien du lien malgré l'absence physique du père.**

Nos entretiens avec les participantes ont également laissé émerger le maintien du lien des enfants avec leurs pères malgré l'absence physique du père. Les images et les technologies ont permis de raccourcir les distances dans les conditions où les parents ne vivent pas ensemble. Elles ont permis de maintenir le lien.



*« Je lui montre des photos de son papa chaque fois. Il nous appelle sur vidéo tous les jours. Donc quand il voit la vidéo, il sait que c'est son papa. » (Mme B et Bb M)*

*« Il appelle ses filles deux fois parfois trois fois. Les filles elles disent « papa ». Elles connaissent leur père. J'ai les photos de leur père, je montre à mes filles les photos. Oui, quand il appelle pour parler avec ses filles, je donne pour parler. Je n'ai jamais séparé mes filles de leur père même si lui et moi nous sommes séparés ». (Mme M et Bb S)*

Le discours d'une autre mère, dans la même continuité de maintenir le lien du père avec son fils, fait ressortir le besoin de la mère de recourir au père dans sa préoccupation de préserver son enfant malgré la séparation avec le père de ce dernier.

*« Je veux que mon fils garde la relation avec son père malgré notre séparation. C'est vrai qu'au début, je ne voulais pas qu'il le voit, mais j'ai pu changer d'avis. Je lui donne des weekends car pour moi c'est important que mon fils connaisse son père et passe du temps avec lui. »  
(Mme K et Bb M)*

## **Discussion**

L'objet principal de cet article était de voir en quoi l'engagement paternel impacte la relation de la mère à l'enfant et protège la transmission de l'expérience traumatique de la mère à l'enfant en contexte migratoire. Il s'agissait d'explorer à travers une approche qualitative, dans le discours des femmes migrantes la place du père comme élément de protection et de soutien. A partir de l'analyse des entretiens de sept mères migrantes, il ressort premièrement la place du

père dans sa fonction de mari, comme soutien moral à la mère dans sa migration. Ensuite la fonction culturelle du père comme relais de la mère auprès du bébé. Enfin la place du père en situation d'absence physique du père.

Au prime abord, il ressort du discours des mères la fonction de mari. Ce résultat nous amène à penser que le père du bébé est dans un premier temps sollicité comme partenaire pour la mère, un mari pour la soutenir dans une interaction entre adulte. Face à la complexité du nouveau pays d'accueil, on pourrait penser que ce qui est plus sollicité par ces mères est la fonction de soutien de leur mari, d'écoute, d'encouragement, de support financier et de protection. Comme s'il y avait une distribution de tâche où la mère se focalise plus vers le bébé et le père vers l'extérieur. L'engagement paternel ici est indirect tel que décrit par Ramdé (2015), car moins tourné vers les soins de l'enfant proprement dit. Par ailleurs son rôle protecteur à l'égard de la mère, la soulagerait d'une tension psychique de devoir comprendre le nouvel environnement, ce qui lui permettrait de se dédier aux besoins de son bébé. Ceci permettrait d'être dans la prévention de la surcharge psychique maternelle, de la projection de ses difficultés envers son bébé et ça pourrait être un facteur protecteur face à la transmission des événements traumatiques de cette dernière à son bébé.

Par la suite dans un deuxième temps, le père est sollicité dans sa fonction de père du bébé qui peut parfois suppléer la mère dans les soins du bébé. La mère fatiguée, peut se ressourcer, souffler tant que le bébé est en présence de son père. Ceci permet une continuité dans les soins donnés au bébé au même moment que la mère se repose. Ce résultat de notre recherche rejoint la revue de l'engagement paternel de Turcotte et al. (2001) qui évoque que la satisfaction à l'égard du partage des tâches a un impact positif sur la santé psychologique des mères et pourrait être un déterminant important de la qualité de la relation conjugale. En effet, dans notre étude, le père dans ce relais à la mère, soulage la mère dans ses préoccupations pour le bien-être du bébé. Ce soulagement peut agir comme prévention d'une surcharge mentale excessive qui

pourrait réactiver des éléments traumatiques. Ce qui aurait une fonction protectrice face à la transmission du traumatisme de la mère à son bébé.

Le père est de même sollicité dans sa fonction culturelle. Symboliquement, le père peut avoir une fonction de la présence de la culture dans le pays d'accueil quand le couple est issu de la même culture. Le père renvoie à l'origine culturelle et dans ce sens la mère voit en lui le garant de l'appartenance culturelle. Ceci peut permettre à la mère de retisser son ancrage culturel. Cet élément vient soutenir la mère dans la consolidation de son nouveau rôle de mère en contexte migratoire. En plus de ce socle culturel, le père a la capacité d'intégrer les habitudes du pays d'accueil, ainsi il est capable de changer les couches par exemple, tâche qui peut ne pas être attribuée aux pères dans son pays d'origine.

Les nouvelles technologies permettent aux mères migrantes dans leurs conditions de vie, entre ici et là-bas, de maintenir des liens des pères avec leurs enfants. Si le père ne peut pas être présent à cause de la distance, il y a une présence et une affiliation qui se maintient et qui continue à se construire et qui permet une présence de figure paternel malgré l'absence physique. Cela permet d'assurer virtuellement les fonctions précédemment décrites mis à part les soins concrets fournis au bébé.

## **Conclusion**

Cette étude est exploratoire. Nos résultats ouvrent des pistes de réflexions cliniques sur la place qu'occupe les pères pour les mères ayant vécu une expérience traumatique en contexte migratoire. La présence du père de l'enfant chez certaines mères venait contribuer à la régulation émotionnelle de la transmission du trauma de la mère à l'enfant. Car comme disaient certaines mères, la présence du mari était considérée comme une présence physique protectrice pour elles et leurs enfants. Dans une perspective clinique, ces résultats soulignent l'importance d'impliquer le père dans les consultations de soins, si la relation au père le permet bien sûr. En

ayant recours aux moyens disponibles tels que zoom, whatsapp, skype, quand le père est absent physiquement.

## Références bibliographiques

- Lamb, M. (2010). *The role of the father in child development* (5e éd.). Wiley.
- Lamb, M. (2004). *The role of the father in child development* (4e éd.). Hoboken, NJ : Wiley.
- Le Camus, J. (2000). *Le vrai rôle du père*. Paris : Odile Jacob.
- Le Camus, J. (2005). *Comment être père aujourd'hui?* Paris : Odile Jacob.
- QSR, I. (2019). *Technology & Software Solutions* | QSR International. <https://www.qsrinternational.com/>
- Ramdé, J. (2015). Le rôle du père dans le développement socio-affectif et cognitif des enfants en contexte migratoire. *Alterstice*, 5(1), 3-6.
- Smith, J. A., Flowers, P., & Larkin, M. (2009). *Interpretative Phenomenological Analysis : Theory, Method and Research*. *Interpretative Phenomenological Analysis: Theory, Method and Research*. <https://researchonline.gcu.ac.uk/en/publications/interpretative-phenomenological-analysis-theory-method-and-research>
- Turcotte, G., Dubeau, D., Bolté, C. et Paquette, D. (2001). Pourquoi certains pères sont-ils plus engagés que d'autres auprès de leurs enfants ? Une revue des déterminants de l'engagement paternel, *Revue canadienne de psychoéducation*, 30, 1, 39-65.

**Déclaration de liens d'intérêts : Les auteurs déclarent ne pas avoir de liens d'intérêts.**